



## Requête

1. Par requête en !"#e \$ar % !urr&er #'e%tr!n&que 'e 4 (u&n 2013 au Gre))e \*u Tr&+una' , Gen- e et enreg&str#e s!us 'e n° UNDT/GVA/2013/024. 'a requ#rante % !nteste 'a \*#%&s&!n en \*ate \*u 21 se\$tem+re 2012 \$ar 'aque'e 'a D&re%tr&e e/#%ut& e 0\*#s&gn#e %&l\$a\$-s 2 'a D&re%tr&e 34. 5ureau \*e '6a\*m&n&strat&!n \*e 'a (ust&%e 02 7 AJ 3 \$!ur s!n a%r!n"me en ang'a&s4. a re)us# \*6!u r&r une enquête sur 'ensem+e \*es )a&ts qu6e'e a \*#n!n%#s % !mme % !nst&tuant une % !n\*u&te \$r!8&+#e \*e 'a \$art \*e s!n \$rem&er n!tateur et su#\$r&eur 8&#rar%8&que. 'e C8e). 5ureau \*6a&\*e (ur&\*&que au \$ers!nne' 02 79 : A 3 \$!ur s!n a%r!n"me en ang'a&s4. a&n& que \*e 'a \$art \*6un \*e ses an&&ens % !'-gues , 79 : A. t!ut en a%e\$tant \*6en !u r&r une sur %erta&n s'es )a&ts a'#gu#s , '6en% !ntre \*u C8e). 79 : A. ; 'e \*eman\*e '6annu'at&!n \*e 'a \*#%&s&!n % !ntest#e et , être &n\*emn&s#e \*u \$r#(u\*%&e m!ra' su+& , 8auteur \*6une s!mme \*e 50 000 eur!s.

2. Par une se%!n\*e requête re<ue 'e 11 se\$tem+re 2013 et enreg&str#e s!us 'e n° UNDT/GVA/2013/050. 'a requ#rante \*eman\*e '6annu'at&!n \*e 'a \*#%&s&!n en \*ate \*u 2= a r&' 2013 \$ar 'aque'e 'a D&re%tr&e a % !ns&\*#r# qu6& n6" a a&t \$as '6eu \*e \* !nner su&te , 'a \$'a&nte qu6e'e a a&t \*#\$!s#e % !ntre 'e C8e). 79 : A. \*-s '!rs que. su&te , '6enquête \$res%r&te. e' 'e % !ns&\*#ra&t que %e \*ern&er n6a a&t \$as eu un %!m\$!rtement \$r!8&+#. :a requ#rante \*eman\*e en !utre. \*6une \$art. , être &n\*emn&s#e \*u \* !mmage m!ra' su+& et , %e que 'u& s!&t % !mmun&qu# '6ensem+e \*u ra\$\$!rt \*6enquête a&n& que \*6autres \*!%uments et \*eman\*e. \*6autre \$art. qu6une n!u e' 'e enquête s!&t !r\*!nn#e.

## Faits

3. :e 1<sup>er</sup> se\$tem+re 200>. 'a requ#rante a #t# n!mm#e \$!ur une \*ur#e \*#term&n#e \*e \*eu/ ans % !mme (ur&ste \*e %'asse P13 , 79 : A. 7 AJ. 9e%r#tarlat \*e '67 rgan&sat&!n \*es Nat&!ns Un&es. A))e#t#e \*ans un \$rem&er tem\$s , 5e"r!ut8. e' 'e a #t# mut#e , Gen- e en (u&n 2010.

4. Pen\*ant 'e %!ng# \*ans 'es )!"ers \*e 'a requ#rante \*u 22 (u&'!et au  
15 a!?!t 2011. 'e C8e). 79:A. a term&n# s!n # a'uat&!n \*e \$er)!rman%e  
200>12010 en 'u& attr&+uant 'a n!te g!'+a'e \*e 2 r#su'tats n!n1%!n)!rmes , %eu/  
atten\*us 3. :e se%!n\* n!tateur. '6an%&en D&re%teur e/#%ut&). 7AJ. a \$r&s n!te \*e  
'6a\$\$r#%&at&!n \*u \$rem&er n!tateur 'e 10 a!?!t 2011. :a requ#rante a engag# une



2010/2011 \*e 'a requ#rante \*e a&t être annu'# et. su&te , un %!m\$'#ment au ra\$\$!rt 'e 2A mars 2012. a m!\*(k)&# 'a n!te g'!+a'e \*e 'a requ#rante en 'u& attr&+uant %e'e \*e 2 \$er)!rman%e r#\$!n\*ant au/ attentes 3.

1=. :e 2 a r&' 2012. 'e (ur" \*6e/amen a ren\*u s!n ra\$\$!rt %!n%ernant 'e ra\$\$!rt \*e n!tat&!n 200>l2010 et a \*#%&\*# #ga'ement \*e m!\*(k)&er 'a n!te g'!+a'e \*e 'a requ#rante en 'u& attr&+uant %e'e \*e 2 \$er)!rman%e r#\$!n\*ant au/ attentes 3.

1@. :e 1@ a r&' 2012. 'e C8e). 79 :A. a &n)'&g# , 'a requ#rante un a ert&issement #%r&t. en \$r#%&sant qu&' ser&t ers# , s!n \*!ss&er a e% ses # entue'ies !+ser at&!ns #%r&tes. 9u&te , une \*eman\*e \*e % !ntrB'e 8&#rar%8&que. 'a requ#rante a #t# &n)!rm#e 'e 22 ma& 2012 que '6a ert&issement #%r&t a a&t #t# ra\$\$!rt# et que t!ut \*!%ument s6" ra\$\$!rtant ser&t ret&r# \*e s!n \*!ss&er.

1A. :e 25 a r&' 2012. 'a requ#rante a #t# a))e%t#e tem\$!ra&rement au Haut!C!mm&ssar&tat au/ \*r!&ts \*e '68!mme (usqu6, )&n (u&'et 2012.

1>. :e 2@ a r&' 2012. 'a requ#rante a \*#\$!s# une \$'a&nte au\$-s \*e 'a V&%e!9e%r#ta&re g#n#ra'e %!ntre s!n \$rem&er n!tateur et su#\$r&eur 8&#rar%8&que. 'e C8e). 79 :A. a&ns& que % !ntre un \*e ses an&&ens %!'!-gues , 79 :A. en a\$\$'&at&!n \*e 'a %&r%u'a&re \*u 9e%r#ta&re g#n#ra' 9T/9G5/200A/5 0Fnter\*&t&t&!n \*e 'a \*&s%r&m&nat&!n. \*u 8ar%- 'ement. " %!m\$&s 'e 8ar%- 'ement se/ue'. et \*e '6a+us \*e

2010/2011 sur l'esquive des activités en Suisse, la Suisse. Le contrat de la requérante a été renouvelé pendant une année (jusqu'au 11 juin 2013).

22. Le 13 juin 2012, la Direction a reçu les commentaires du requérant sur la demande et a été informé par transmission d'un résumé de la demande. Le 25 août 2012, elle a reçu les lettres de la Direction. 79 : A. Le requérant a même demandé.

23. Le 12 septembre 2012, la requérante a informé que les activités de sa société sur la période 2011/2012 étaient de 2 millions de francs. Elle a déclaré que les attentes de la Direction étaient de 3 millions de francs, ce qui est en contradiction avec les données de la requérante en août 2013.

24. Le 21 septembre 2012, après avoir reçu les lettres de la Direction, le requérant a demandé sur son analyse de la demande du requérant (voir l'annexe C8e). 79 : A. Ainsi que l'administration a demandé la requérante, la Direction a informé la requérante qu'une enquête ne serait pas menée par la Direction sur la demande. 79 : A. mais que la Direction en a demandé une enquête sur certains aspects de la demande, sa demande sur la période 2011/2012, sa société a déclaré que le chiffre d'affaires en 2011/2012 était de 2 millions de francs, ce qui est en contradiction avec les données de la requérante en août 2013.



'6!+'&gat&!n \*e %! !\$#rer au/ enquêtes men#es %!n)!rm#ment , 'a \*&s\$!s&t&!n  
1.2 0%4 \*u G-g'ement \*u \$ers!nne'.

33. :e = mars 2013. 'a \*eman\*e \*e %!ntrB'e 8&#rar%8&que n!tamment \*e 'a  
\*#%&s&!n \*u 21 se\$tem+re 2012 a #t# re(et#e.

34. :e 1<sup>er</sup> a r&' 2013. 'es enquêteurs !nt ren\*u 'eur ra\$\$!rt , 'a D&re%tr&e. \*at#  
\*u 22 mars 2013. \$u&s. 'e > a r&' 2013. &'s 'u& !nt s!um&s un a\*\*en\*um suite , une  
\*eman\*e %!m\$'#menta&re \*e %e''e1&.

35. :e 2= mars 2013. 'a requ#rante a #t# \$'a%#e en %!ng# \*e ma'a\*#e.

3=. :e 2= a r&' 2013. 'a D&re%tr&e. a\$-s a !&r \$r&s %!nna&ssan%e \*u ra\$\$!rt  
ren\*u \$ar 'es enquêteurs. a \*#%&\*# qu&# n6" a a&t \$as 'keu \*e \*!nner suite , 'a  
\$'a&nte \*#\$!s#e \$ar 'a requ#rante %!ntre 'e C8e). 79:A. et a %!mmun&qu# 'e  
2> a r&' 2013 , 'a requ#rante un r#sum# \*es %!n%us&!ns \*u ra\$\$!rt.

3@. :e 4 (u&n 2013. 'a requ#rante a &ntr!\*u&t \$ar1\*e ant %e Tr&+una' sa requête  
%!ntre 'a \*#%&s&!n en \*ate \*u 21 se\$tem+re 2012 \$ar 'aque''e 'a D&re%tr&e a re)us#  
\*6!u r&r une enquête sur '6ensem+'e \*es )a&ts \*e 8ar%-ement. \*&s%r&m&nat&!n et  
a+us \*6aut!r&t# qu6e''e a a&t \*#n!n%#s %!mme a"ant #t# %!mm&s \$ar 'e C8e).  
79:A. et \$ar '6un \*e ses an&ens %!''-gues au\$-s \*679:A. :a requête a #t#  
enreg&str#e s!us 'e n° UNDT/GVA/2013/024.

3A. :e 2@ (u&n 2013. 'a requ#rante a \$r#sent# une \*eman\*e \*e %!ntrB'e  
8&#rar%8&que \*e 'a \*#%&s&!n \*e 'a D&re%tr&e \*u 2= a r&' 2013 \*e ne \$as \*!nner  
suite , 'a \$'a&nte %!ntre 'e C8e). 79:A.

3>. :e 15 (u&'et 2013. 'e \*#)en\*eur a \$r#sent# ses !+ser at&!ns sur 'a requête \*u  
4 (u&n 2013 en \*eman\*ant \*e 'a re(eter et en &n%'uant une \*#\$!s&t&!n #%r&te \*e 'a  
D&re%tr&e. a&n&t que ses \*eu/ n!tes \$!ur 'e \*!ss&er \*u 1A se\$tem+re 2012  
\$r!\*u&tes ex parte. :e 1@ se\$tem+re 2013. 'a requ#rante a \$r#sent# ses  
!+ser at&!ns sur 'a r#\$!nse \*u \*#)en\*eur. %!n)!rm#ment au/ !r\*!nna&es  
n° 10> 0GVA/20134 \*u 2> (u&'et 2013 et n° 115 0GVA/20134 \*u 5 a!?'t 2013 qu&



'u& a a&ent res\$e%t& ement \*!nn# a%%-s au/ \*!%uments ex parte et a%%!r\*# une \$r!'!ngat&!n \*e \*#'a& \$!ur \$r#senter \*es !+ser at&!ns.

40. :e 11 se\$tem+re 2013. 'a requ#rante a \$r#sent# une requête %!ntestant 'e re)us \*e \*!nner suite , sa \$'a&nte %!ntre 'e C8e). 79 : A. requête enregistr#e s!us 'e n° UNDT/GVA/2013/050.

41. :e > !%t!+re 2013. 'e 9!us!9e%r#ta&re g#n#ra' \$!ur 'a gest&!n a re(et# 'a \*eman\*e \*e %!ntrB'e 8&#rar%8&qe \*e 'a \*#%&s&!n \*e ne \$as \*!nner suite , 'a \$'a&nte %!ntre 'e C8e). 79 : A.

42. :e 11 !%t!+re 2013. 'e \*#)en\*eur a \$r#sent# ses !+ser at&!ns sur 'a requête enregistr#e s!us 'e n° UNDT/GVA/2013/050 en \*eman\*ant \*e 'a re(eter. Une \*#%'arat&!n #%r&te \*e 'a D&re%tr&%e " #t&t ( !&nte.

43. Par !r\*!nnan%e n° 155 0GVA/20134 \*u 1@ !%t!+re 2013. 'e Tr&+una' a \*eman\*# au \*#)en\*eur \*e 'u& %!mmun&quer ex parte '6&nt#gra'&t# \*u ra\$\$!rt \*6enquête. %e qu& a #t# )at 'e 24 !%t!+re 2013.

44. Par !r\*!nnan%e n° 1A= 0GVA/20134 \*u 2A n! em+re 2013. 'e Tr&+una' a %!n !qu# 'es \$art&es \$!ur une au\*&en%e sur 'e )!n\* \$r# ue 'e 1@ \*#%em+re 2013 \$!rtant sur 'es \*eu/ %as n° UNDT/GVA/2013/024 et UNDT/GVA/2013/050.

45. :e 1= \*#%em+re 2013 , 21853 8eure \*e NeC D!rE. 'a requ#rante a \*eman\*# au Tr&+una' que s!n %as n° UNDT/GVA/2013/050 s!&t trans)#r# au Gre))e \*u Tr&+una' , NeC D!rE. Cette requête a #t# re(et#e \$ar !r\*!nnan%e n° 1>4 0GVA/20134 \*u 1@ \*#%em+re 2013.

4=. :e 1@ \*#%em+re 2013. '6au\*ten%e a eu '6eu. 'es \$art&es " \$art&&\$ant \$ar &\*#!%!)#ren%e.

## Arguments des parties

Décision de la Directrice de ne pas faire d'enquête sur certains faits dénoncés par la requérante

4@. :es \$r&n%&\$au/ arguments \*e 'a requ#rante. \*# e'!\$\$#s \$ar #%r&t et !ra'ement , '6au\*%&n%e. s!nt 'es su& ants I

a. :6A\*m&n&strat&!n a '6!+'&gat&!n \*6&nter enr a e% ra\$&\*%&t# et e))&%a%&t# \$!ur #ta+'&r 'es )akts '!rsqu6un )!n%&!nna&re \*#\$!se une \$'a&nte \$!ur

e. : e (ugement Benfield-Laporte UNDT/2013/1=2 \*u 5 \*#%em+re 2013  
\$r#%&se que 'e \$!u !&r \*e 'a \$ers!nne %!m\$#tente \$!ur e/am&ner 'a \$'a&nte  
est '&m&t#. :a %&r%u'a&re 9T/9G5/200A/5 n&aut!r&is&t \$as 'a D&re%tr&e ,  
\*eman\*er '6a &s \*e 'a \$ers!nne %!ntre 'aque''e 'a \$'a&nte #t&t )!rmu'#e. ,  
sa !&r 'e C8e). 79 : A K en !utre. &' " a eu \*es retar\*s \*ans 'a \$r!%#\*ure et %e

est l'absence de toute mesure de protection des données personnelles, ce qui est contraire à l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Le requérant a également soutenu que les données personnelles qu'il a fournies ont été utilisées à des fins non autorisées, ce qui est également contraire à l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

4. Contrairement à ce que soutient le requérant, les constatations de la Commission ne sont pas fondées sur des faits. Les constatations de la Commission sont fondées sur des faits et des documents. Le requérant a soutenu que les données personnelles qu'il a fournies ont été utilisées à des fins non autorisées, ce qui est également contraire à l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Le requérant a également soutenu que les données personnelles qu'il a fournies ont été utilisées à des fins non autorisées, ce qui est également contraire à l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

5. Certaines allégations se rapportent à des faits, ce qui est contraire à l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Le requérant a soutenu que les données personnelles qu'il a fournies ont été utilisées à des fins non autorisées, ce qui est également contraire à l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

6. F' a\$artent au )!n\$!nna&re qu& \*\$!se une \$'a&nte \*6a\$\$!rter t!us 'es ##ments \*e \$reu e. :e +ut \*e '6enquête est \*e #r&er s& 'es )a&ts a'#\$gu#s \$eu ent être regardés comme des données personnelles. Ce n'est pas la \$'a&gnante qu& \*\$term&ne '6#ten\*ue \*e '6enquête K

7. :a \*\$&#&!n \*e 'a D&re%tr&e n&est \$as ar+&tra&re K %e'a ress!rt \*es \*eu/n!tes r#\*&g#es \$ar e'ie 'e 1A se\$tem+re 2012 et 'a a\$\$artent , 'a requ#rante \*6a\$\$!rter 'a \$reu e %!ntra&re. %e qu&e'ie ne )a&t \$as K

8. F' n&" a \$as 'leu , &n\*em&sat&!n.

Décision de la Directrice de ne pas donner suite # la plainte de \$arc%le "ent  
contre le &\$ef' O(L)' suite aux conclusions du rapport d'enquête

4>. :es \$r&n%&\$au/ arguments \*e 'a requ#rante. \*# e'!\$\$#s \$ar #%r&t et  
!ra'ement , '6au\*%&n%e. s!nt 'es su& ants I

a. :e gr!u\$e \*6enquête a ## &rr#gu'&-rement %!nst&tu# %ar 'es enquêteurs.  
%!ntra&rement , 'a 9T/9G5/200A/5. n6!nt \$as ##% %8!&s&s sur 'a 'l&ste #ta+'&e  
\$ar 'e 5ureau \*e 'a gest&!n \*es ress!ur%es 8uma&n&es. :es enquêteurs %8!&s&s  
\$ar 'a D&re%tr&e , '6e/t#r&eur \*e '67rgan&sat&!n \*es Nat&!ns Un&es n6a a&ent  
au%une %!nna&ssan%e \*es r-g'es et \$r!#%\*ures. n& \*es te%8n&ques \*6enquêtes  
&nternes. F's n6#ta&ent n& )!n%t&!nna&res. n& an%&ens )!n%t&!nna&res et ne  
)&gura&ent \$as sur 'a 'l&ste \*u 5ureau \*e 'a gest&!n \*es ress!ur%es 8uma&n&es K

+. :es enquêteurs #ta&ent \*ans une s&tua&!n \*e %!n)'&t \*6&nt#r&t \$ar  
ra\$\$!rt au 5ureau \*e 'a D&re%tr&e et &' 'eur a ##% \$r!m&s \*e 'es &n&s%r&re sur 'a  
'l&ste \*u 5ureau \*e 'a gest&!n \*es ress!ur%es 8uma&n&es a\$-s 'a )&n \*e  
'6enquête. :eur &n\*#\$en\*an%e et 'eur !+(e%t& &t# \$eu ent être m&ses en  
%ause K

%. Pen\*ant '6enquête. 'es enquêteurs !nt re<u 'eurs %!ns&ignes \*e 'a \$art  
\*e 'a D&re%tr&e. :a requ#rante a ##% &n)!rm#e qu6e'ie \*e a&t %!!\$#rer a e%  
'es enquêteurs s!us \$e&ne \*6être %!ns&#r#e %!mme re)usant \*e %!'a+!rer ,  
une enquête !))&e'ie. Une %!\$&e \*e 'a trans%r&St&!n \*es enreg&strem&nts \*es  
t#m!&gnages re<us 'u& a ##% re)us#e. :6enreg&strement \*es t#m!&gnages.  
se!n 'a \$rat&que \*u 59CF. \*!&t rester e/%eSt&!nne' et \*ans %e %as une  
trans%r&St&!n \*!&t être %!mmun&que au )!n%t&!nna&re !+(et \*e '6enquête K

\*. A\$-s 'e \*#\$art \*es enquêteurs \*e Gen- e en \*#%em+re 2012 %eu/1%&  
n6!nt eu au%une \*&s%uss&!n a e% e'ie. %e qu& '6a \$r& #e \*e s!n \*r!&t \*e )a&re  
\*es !+ser at&!ns sur 'es \*& ers t#m!&gnages re<us K

e. :es %!n%'us&!ns \*es enquêteurs s!nt err!n&es et manquent  
\*6!+(e%t& &t# et \*e \$reu es. :es enquêteurs !nt a\*\$t# 'a \*ur#e \*e 'eur  
enquête au n!m+re \*e (!urs \$en\*ant 'esque's &'s #ta&ent r#mun#r&s.

50. Les arguments avancés par le requérant et l'administration, en ce qui concerne les conclusions de l'enquête, sont les suivants :

a. La requête n'est pas recevable rationne "ateriae. La Commission n'a donc pu conclure que le premier sur lequel il est question de la requête n'a pas eu une influence autonome, sans que la Commission n'est pas une Commission qui est susceptible d'être contestée en tant que Tribunal. ; 'e ne s'agit pas d'être qu'un, 'est-ce que la Commission n'a pas une mesure de surveillance (n)'g#e au )!n%t!nna&re !+(et \*e 'a \$'a&nte. :e Tr&+una' n&a \$as 'e \$!u !&r \*e \*#%'arer qu'une Commission sur laquelle il a eu lieu !u n&a \$as eu 'deu. :a Commission n'a donc pas droit d'attente au / \*r!&ts que 'a requête n'est pas un engagement K

+. La requête est également irrecevable rationne te "poris. La requête a été introduite par le requérant en novembre 2012 et elle n'a pas été examinée par le Tribunal entre cette Commission et le 14 novembre 2012 et elle n'a pas été examinée par le Tribunal entre cette Commission et le 14 novembre 2012 (l'absence de réponse)

%. L'enquête a été menée par le Tribunal en vertu de l'article 2A des Statuts du Tribunal et de l'article 41 du Règlement du Tribunal. La Commission a été informée de la demande de l'administration sur un aspect de la demande qui a été un acte, 'est-ce que

\*. Les enquêteurs du Tribunal ont été informés par la Commission en ce qui concerne les conclusions de l'enquête



52. C!m\$te tenu que 'es \*eu/ requêtes sus ks#es ten\*ent , %!ntester \*eu/ \*#%&sk!ns \$r&ses \$ar 'a même \$ers!nne. , sa !&r 'a D&re%tr&e. et !nt eu \$!ur e))et \*e \*!nner une r#\$!nse , 'a même \$'a&nte \$!ur 8ar%- 'ement. \*ks%r&m&nat&!n et a+us \*6aut!r&t# s!um&se \$ar 'a requ#rante. 'e Tr&+una' %!ns&\*-re que. \$!ur une +!nne a\*m&n&strat&!n \*e 'a (ust&e. &' " a 'l&eu \*e 'es (!&n\*re \$!ur " statuer \$ar un seu' (ugement.

\*ece+a, ilité

53. F' " a 'l&eu t!ut \*6a+!r\* \$!ur 'e Tr&+una' \*e se \$r!n!n%er sur 'a quest&!n \*e sa !&r sk 'es \*eu/ \*#%&sk!ns %!ntest#es \$ar 'a requ#rante s!nt \*es \*#%&sk!ns )&na'es qu& en tant que te''es !nt \$u \$!rter atte&nte au/ \*r!&ts qu6e''e \*#t&ent \*e s!n statut \*e )!n%t&!nna&re \*es Nat&!ns Un&es. Par sa \$rem&-re \*#%&sk!n \*u 21 se\$tem+re 2012. 'a D&re%tr&e a re)us# \*6!u r&r une enquête sur un %erta&n n!m+re \*es )akts \$!rt#s , s!n attent&!n \$ar 'a requ#rante et %!ns&#r#s \$ar e''e %!mme re'e ant \*6une %!n\*ukte \$r!8&+#e. F' est %erta&n qu6en \$renant une te''e \*#%&sk!n. 'a D&re%tr&e a a&n&s %'ass# sans suite \*#)&n&t& ement une \$art&e \*e 'a \$'a&nte \*e 'a requ#rante. n!tamment %e''e %!n%ernant s!n %!'-'gue. Par sa se%!n\*e \*#%&sk!n \*u 2= a r& ' 2013. 'a D&re%tr&e a %'ass# sans suite 'e reste \*e 'a \$'a&nte \*e 'a requ#rante & &' s6ag&t \*!n% , '6# &\*en%e \*6une se%!n\*e \*#%&sk!n mettant un terme , 'a \$'a&nte et 'a requ#rante a \$u , (uste t&t&re \$r#senter \*eu/ requêtes \*&))#rentes %!n%ernant \*eu/ \*#%&sk!ns \*#)&n&t& es.

54. :e Tr&+una' \*!&t ensukte e/am&ner 'es &rre%e a+k'&t#s s!u'e #es \$ar 'e \*#)en\*eur. Ce \*ern&er s!ut&ent. en \$rem&er 'l&eu. que 'a requête n6est \$as re%e a+'e en tant que 'a \*#%&sk!n \*e 'a D&re%tr&e \*e \*#term&ner que 'e \$rem&er su\$#r&eur 8&#rar%8&que \*e 'a requ#rante n6a \$as eu une %!n\*ukte )aut& e n6est \$as une \*#%&sk!n qu& est sus%e\$&+'e \*66&tre %!ntest#e \*e ant 'e Tr&+una' \*-s '!rs qu6e''e ne \$r#(u\*%&e \$as au/ \*r!&ts que 'a requ#rante \*#t&ent \*e s!n engagement. :e Tr&+una' ne \$eut que re(eter %et argument I en e))et 'a %&r%u'a&re \*u 9e#r#ta&re g#n#ra' 9T/9G5/200A/5 a \$!ur !+(et \*6assurer une \$r!te%t&!n au/ )!n%t&!nna&res &t&imes \*e \*ks%r&m&nat&!n. \*e 8ar%- 'ement. " %!m\$&s 'e 8ar%- 'ement se/ue'. et \*6a+us \*e \$!u !&r. ; n !utre. \*6a\$-s s!n 9tatut. 'e Tr&+una' est %!m\$#tent \$!ur %!nna!tre \*es



requêtes entrées par l'Etat) n'étant pas une manifestation administrative  
de l'Etat, ses obligations ne sont pas régies par l'article 2.1 de la  
Convention. Le fait que les États parties à la Convention et les  
autres États parties à la Convention ont ratifié la Convention et  
qu'ils ont accepté de se soumettre à la compétence de la Cour  
ne saurait

9T/9G5/200A/5 \$!rtant sur '6&nter\*%&t&t!n \*e 'a \*%&s%r&m&nat&t!n. \*u 8ar%- 'ement. "

% !m\$&r&s 'e 8ar%- 'ement se/ue'. et \*e '6a+us \*e \$!u !&r.

5@. :es )a&ts re\$&r!%8#s au C8e). 79:A. #ta&ent n!tamment 'es su&t ants I

\$&r&t at&t!n \*e )a&t \*e )!n%t&t!ns. \*%&s%r&m&nat&t!n. a+us \*6aut!r&t#. re\$&r#sa&t''es \*ans

'6# a'uat&t!n \*e sa \$er)!rman%e. re\$&r#sa&t''es \$!ur a !&r \$&r#sent# en s!n n!m

\$&r!\$&re \*eu/ requêtes \*e ant 'e \$&r#sent Tr&t+una'. re\$&r#sa&t''es \$!ur a !&r re%8er%8#

'a m#\*%&t&t!n \*e '67m+u\*sm&n \*e '67))&t%e \*u Haut!C!mm&ssa&re \*es Nat&t!ns

Un&es \$!ur 'es r#)ug&t#s. )ausses &n)!rmat&t!ns , s!n su(et transm&ses au Tr&t+una'

\*6a\$&e'. !r\*re \*!nn# , un %!''-gue \*e mettre s!n n!m \*ans une m!t&t!n a\*ress#e

au \$&r#sent Tr&t+una' , NeC D!rE. D6autres )a&ts \*e \*%&s%r&m&nat&t!n et \*e

8ar%- 'ement #ta&ent #ga'ement a''#gu#s.

5A. :es )a&ts re\$&r!%8#s , s!n an%&en %!''-gue , 79:A #ta&ent n!tamment



=5.



'6A \*m&n&strat&!n est tenue \*e \$ren\*re 'es mesures \*6!rgan&sat&!n \$ermettant \*6a\$\$&quer 'es %&r%u'a&res \*u 9e%r#ta&re g#n#ra' et qu&6&' a\$\$arten&t \*!n% au 5ureau \*e 'a gest&!n \*es ress!ur%es 8uma&n&nes \*e ten&r , (!ur une 'l&ste \$ermettant un 'arge %8!&/ \*6enqu&teurs. a"ant \*es gra\*es asseQ #'e #s. au %as !R &'s sera&ent %8!&sts \$arm&'es )!n%t&!nna&res !u an%&ens )!n%t&!nna&res. \$!ur \$!u !&r )a&re )a%e , t!ut t"\$e \*6enqu&tes.

@0.

/réudice

@3. :a requ#rante a \*eman\*# , être &n\*emn&s#e \*u \$r#(u\*%e m!ra' su+& , 'a su&te \*u %'assement sans su&te \*e sa \$'a&nte. :e Tr&+una' a %&1\*essus annu'# 'es \*#%&s& !ns % !ntest#es \$!ur \*es seu's m!t&s \*e )!rme. ; n e))et \*-s '!rs que 'es )a&ts a"ant m!t& # 'a \$'a&nte n&6!nt \$as #t# #ta+'&s \$ar \*es enquêteurs r#gu'&-rement \*#s&gn#s. 'e Tr&+una' n&6a \$u se \$r!n!n%er sur 'e +&enl)!n\*# \*e 'a \$'a&nte qu& ne \$!urra être e/am&n# # entue'ement \$ar 'e Tr&+una' que '!rsqu&une n!u e'ie \*#%&s& !n aura #t# \$r&se \$ar '6A\*m&n&strat&!n sur 'a su&te , \*!nner , 'a \$'a&nte.

@4. :a seu'e quest&!n qu& reste \*!n% , tran%8er \$ar 'e Tr&+una' est %e'e \*u 'l&n \*e %ausa'&t# entre 'es &'#ga'&t#s %!mm&ses et 'e \$r#(u\*%e m!ra' su+& \$ar 'a requ#rante. F' ne s&ag&t \*!n% \$as \$!ur 'e Tr&+una' \*6&n\*emn&ser 'a requ#rante \$!ur 'e \$r#(u\*%e m!ra' qu&e'ie aur&it su+& su&te au/ %!n\*u&tes \$r!8&+es \*!nt e'ie s&est \$'a&nte. mais un&quement \*6e/am&ner st e'ie a su+& un \$r#(u\*%e m!ra' 'l# au )a&t que. +&en qu&a"ant \*#s!# sa \$'a&nte 'e 2@ a r&' 2012. en rais!n \*es &'#ga'&t#s %!mm&ses. au%une \*#%&s& !n r#gu'&-re n&6a #t# \$r&se au (!ur !R 'e Tr&+una' ren\* sa \*#%&s& !n. :a requ#rante a e/\$!s# n!tamment , '6au\*%en%e que s!n #tat \*e sant# s&6#tat& \*#gra\*# su&te au 8ar%-ement \*!nt e'ie a a&t #t# &%t&me et qu&e'ie a a&t su+& \*e gra es tr!u+'es \*6an/ &#t#.

@5. :e Tr&+una' n&6a \$as \*e \*!utes que '6#tat \*e sant# \*e 'a requ#rante a #t# a))e)t# \$ar '6ensem+'e \*es 'l&t&ges qu&e'ie a eus a e% sa 8&#rar%8&e. et &' %!ns&\*-re qu&6' n&est \$as ut&le \*e )a&re enten\*re 'e !u 'es m#\*e%&ns qu& !nt s!&gn# 'a requ#rante \*-s '!rs qu&en t!ut #tat \*e %ause &' sera +&en \*k))&k'e \$!ur eu/ \*e \*%s%erner. \$arm& 'es %!n)'&ts que 'a requ#rante a eus a e% s!n A\*m&n&strat&!n. %eu/ qu& !nt #t# , '6!r&g&ne \*es tr!u+'es \*e sant# ren% !ntr#s \$ar e\*- !n Ae\*-rner. \*e@4.4(a)3.84766(nt)2-200

requ#rante a \*\$!s# sa \$'a&nte 'e 2@ a r&' 2012 et qu6, %e (!ur 'a suite \*e sa \$'a&nte est '!&n \*6être %!nnue.

@=. 9& 'e \*#)en\*eur a \*eman\*# , \$r!\*u&re \*es #r&tures su\$\$'#menta&res a ant que 'e Tr&+una' ne se \$r!n!n%e sur '6&n\*emn&sat&!n \*u \$r#(u\*%e %aus# , 'a requ#rante. 'e Tr&+una'. a&n&s& qu6&' '6a \*t %&l\*essus. ra\$\$e''e qu6&' ne s6est \$as \$r!n!n%# sur 'e \$r#(u\*%e '6# au 8ar%-ement a''#gu# \$ar 'a requ#rante mais uniquement sur 'e \$r#(u\*%e r#su'tant \*es &rr#gu'ar&t#s %!mm&ses qu& !nt %!n\*u&t , un retar\* \$!ur %!'re 'a \$'a&nte. P!ur \*#term&ner '6&n\*emn&sat&!n , a%#!r\*er , %e t&tre 'e Tr&+una' est&me qu6&' n6" a a&t \$as '6eu \*e %!n !quer 'es \$art&es , une au\*%en%e su\$\$'#menta&re !u 'eur \$ermettre un n!u e' #%8ange \*6#r&tures.

## Décision

@@. Par %es m!t&s. 'e Tr&+una' D ; CFD ; I

- a. :es \*eu/ \*#%&s&!ns %!ntest#es. , sa !&r 'a \*#%&s&!n \*u 21 se\$tem+re 2012 &s#e au \$ara. 1 \*u \$r#sent (ugement. a&n&s& que 'a \*#%&s&!n \*u 2= a r&' 2013 &s#e au \$ara. 2 \*u \$r#sent (ugement. s!nt annu'#es. Une n!u e''e \*#%&s&!n \*e ra être \$r&se sur 'a \$'a&nte \*\$!s#e \$ar 'a requ#rante K
- +. :6A\*m&n&strat&!n est %!n\*amn#e , erser , 'a requ#rante 'a s!mme \*e A 000 )ran%\$ suisses \$!ur s!n \$r#(u\*%e m!ra' K
- %. :6&n\*emn&t# susment&!nn#e sera ma(!r#e \*6&nt#r&ts au tau/ \*e +ase \*es ; tats!Un&s , %!m\$ter \*e 'a \*ate , 'aque''e 'e \$r#sent (ugement \*e &ent e/#%ut!&re et (usqu6au ersement \*e 'a\*%te &n\*emn&t#. Une ma(!rat&!n \*e %&nq \$!ur %ent sera a(!ut#e au tau/ \*e +ase \*es ; tats!Un&s , %!m\$ter \*e =0 (!urs su& ant 'a \*ate , 'aque''e 'e \$r#sent (ugement \*e &ent e/#%ut!&re K



\*. Toutes les autres demandes de la requérante sont rejetées.

0(i)ned4

Juge Jean-Sébastien Cusin